

Den Europæiske Unions Tidende

C 61

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

11. marts 2005

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2005/C 61/01	Euroens vekselkurs	1
2005/C 61/02	Tilbagekaldelse af anmeldelse af en fusion (Sag COMP/M.3734 — Ericsson/H3G) ⁽¹⁾	2
2005/C 61/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3709 — Orkla/Elkem) ⁽¹⁾	3
2005/C 61/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3556 — Fortis/BCP) ⁽¹⁾	3
2005/C 61/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3576 — ECT/PONL/Euromax) ⁽¹⁾	4
2005/C 61/06	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 — Irland ændrer forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning mellem Galway/Na Minna og Aran Islands ⁽¹⁾	5
2005/C 61/07	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	6
2005/C 61/08	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	7

DA

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

10. marts 2005

(2005/C 61/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3409	LVL	lettiske lats	0,6962
JPY	japanske yen	139,62	MTL	maltesiske lira	0,4327
DKK	danske kroner	7,4459	PLN	polske zloty	3,9725
GBP	pund sterling	0,69645	ROL	rumænske leu	36 051
SEK	svenske kroner	9,0693	SIT	slovenske tolar	239,7
CHF	schweiziske franc	1,5484	SKK	slovakiske koruna	37,761
ISK	islandske kroner	79,14	TRY	tyrkiske lira	1,7215
NOK	norske kroner	8,174	AUD	australske dollar	1,6938
BGN	bulgarske lev	1,9559	CAD	canadiske dollar	1,6112
CYP	cypriotiske pund	0,5825	HKD	hongkongske dollar	10,458
CZK	tjekkiske koruna	29,503	NZD	newzealandske dollar	1,8147
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,1731
HUF	ungarske forint	243,88	KRW	sydkoreanske won	1 341,3
LTL	litauiske litas	3,4528	ZAR	sydafrikanske rand	7,8918

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Tilbagekaldelse af anmeldelse af en fusion
(Sag COMP/M.3734 — Ericsson/H3G)

(2005/C 61/02)

(EØS-relevant tekst)

Den 2. februar 2005 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Ericsson Telecomunicazioni SpA og Ericsson Network Services Italia SpA (begge »Ericsson«, Italien), der kontrolleres af Telefonaktiebolaget LM Ericsson (»Gruppo Ericsson«, Sverige), erhverver kontrol, jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over dele af H3G SpA (»H3G«, Italien) gennem leje af aktiver.

Den 1. marts 2005 meddelte de anmeldende parter Kommissionen, at de ønskede at tilbagekalde deres anmeldelse.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3709 — Orkla/Elkem)**

(2005/C 61/03)

(EØS-relevant tekst)

Den 4. marts 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor,
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3709. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3556 — Fortis/BCP)**

(2005/C 61/04)

(EØS-relevant tekst)

Den 19. januar 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3556. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.3576 — ECT/PONL/Euromax)

(2005/C 61/05)

(EØS-relevant tekst)

Den 22. december 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32004M3576. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92

Irland ændrer forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning mellem Galway/Na Minna og Aran Islands

(2005/C 61/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Irland har besluttet at ændre forpligtelsen til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning mellem Galway/Na Minna og Aran Islands, som blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 281/05 af 5.10.2001.
2. Forpligtelsen til offentlig tjeneste ændres på følgende måde:
 - Priser (ændring af C 281/05 afsnit 2.4, litra a))
 1. Der tilbydes en maksimal pris på 46,66 EUR for en standard returbillet til hver af øerne.
 2. Der tilbydes en maksimal pris for lokalt bosiddende (øboere) på 35,99 EUR for en returbillet til hver af øerne.
 3. Der tilbydes en maksimal pris for studerende under 26 år på 38,66 EUR for en returbillet til hver af øerne.
 4. Der tilbydes en maksimal pris for børn under 18 år på 26,66 EUR for en returbillet til hver af øerne.
 5. Der tilbydes en maksimal pris for lokalt bosiddende studerende og børn (jf. ovennævnte aldersbegrænsninger) (øboere) på 24,00 EUR for en returbillet til hver af øerne.

NY NATIONAL SIDE AF EUROMØNTER BESTEMT TIL AT BLIVE SAT I OMLØB

(2005/C 61/07)



National side af den nye 2-euro erindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Østrig

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. For at informere de parter, der professionelt beskæftiger sig med mønter, og offentligheden i almindelighed, offentliggør Kommissionen alle de nye euromønters design⁽¹⁾. I overensstemmelse med rådskonklusionerne af 8. december 2003⁽²⁾ kan medlemsstater og lande, der har indgået en valutaaftale med EF, udstede et vist antal erindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb, på betingelse af at der kun udstedes én sådan mønt pr. medlemsstat, og at der anvendes 2-euro mønter. Disse mønter skal svare til de tekniske karakteristika for normale euromønter i omløb, men bærer på den nationale side et særligt træk, der angiver det, der skal erindres.

Medlemsstat: Østrig

Anledningen til erindringsmønten: 50-årsdagen for den østrigske statstraktat

Konkret beskrivelse af designet: På den ydre ring står Den Europæiske Unions tolv stjerner. På den indre del ses en gengivelse af underskrifter og segl på den sidste side af den østrigske statstraktat, der blev underskrevet i maj 1955 af udenrigsministrene og ambassadørerne fra Sovjetunionen, Det Forenede Kongerige, USA og Frankrig og den daværende østrigske udenrigsminister Leopold Figl, med inskriptionen »50 JAHRE STAATSVERTRAG«, som står over seglene langs den øvre kant af den indre del i en næsten fuldstændig halvcirkel, der hælder lidt til højre. Nederst til venstre står udstedelsesåret 2005. De lodrette striber, som danner baggrund for den indre del, er den heraldiske gengivelse af de østrigske nationalfarver (rød-hvid-rød).

Antal udstedte mønter: maks. 7 millioner

Omtrentlig udstedelsesperiode: fra den 11. maj 2005

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1-30, hvor man kan se alle de nationale møntsider, der er udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (almindelige anliggender) af 8. december 2003 om ændringer af designet af nationale sider af euromønter. Se endvidere Kommissionens henstilling af 29. september 2003 om en fælles praksis for ændring af designet på den nationale forside af euromønter i omløb (EUT L 264 af 15.10.2003, s. 38-39).

NY NATIONAL SIDE AF EUROMØNTER BESTEMT TIL AT BLIVE SAT I OMLØB

(2005/C 61/08)



National side af den nye 2-euro erindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Belgien

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele eurområdet. For at informere de parter, der professionelt beskæftiger sig med mønter, og offentligheden i almindelighed, offentliggør Kommissionen alle de nye euromønters design⁽¹⁾. I overensstemmelse med rådskonklusionerne af 8. december 2003⁽²⁾ kan medlemsstaterne udstede et vist antal erindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb, dog på betingelse af at der kun udstedes én sådan mønt pr. medlemsstat og pr. år og at der anvendes 2-euromønter. Disse mønter skal svare til de tekniske karakteristika for normale euromønter i omløb, men bærer på den nationale side et særligt træk, der angiver det, der skal erindres.

Medlemsstat: Belgien

Anledningen til erindringsmønten: Den Belgisk-Luxembourgiske Økonomiske Union

Konkret beskrivelse af designet: Storhertug Henri af Luxembourg og Kong Albert II af Belgien er afbildet i profil midt på designet. Kong Albert II's portræt står en anelse over Storhertug Henris portræt. Under effigierne står årstallet »2005«. Mod bunden til højre står en kombination af bogstaverne »LL«, som er gravørens initialer. De to effigier og datoen er omgivet af de 12 stjerner og Storhertug Henris monogram til venstre og Kong Albert II's monogram til højre. Begge møntmærker står mellem to stjerner, med én til venstre og én til højre på den nederste højre del af den ydre ring.

Antal udstedte mønter: maks. 6 mio.

Omtrentlig udstedelsesperiode: Marts/april 2005

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1-30, hvor man kan se alle de nationale møntsider, der er udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (almindelige anliggender) af 8. december 2003 om ændringer af designet af nationale sider af euromønter. Se endvidere Kommissionens henstilling af 29. september 2003 om en fælles praksis for ændring af designet på den nationale forside af euromønter i omløb (EUT L 264 af 15.10.2003, s. 38-39).